



Zastępca Burmistrza Dzielnicy Bemowo  
Miasta Stołecznego Warszawy

ul. Powstańców Śląskich 70, 01-381 Warszawa  
tel. 022 533 75 04, faks 022 533 79 10  
b.szulczyński@bemowo.waw.pl

Warszawa, dn. 25 października 2010 r.

UD-I-WOŚ.SMR.7062- 58/ 2/10

*Pan Radecki,  
Rafał Dorosiński  
25.10.10*

Pan  
Grzegorz Popielarz  
Przewodniczący Rady  
Dzielnicy Bemowo  
w miejscu

*Grzegorz Popielarz*

Odpowiadając na pismo Pana Rafała Dorosińskiego – Wiceprzewodniczącego Rady Dzielnicy Bemowo z dnia 15 października 2010 r. (kserokopia pisma w załączeniu) Wydział Ochrony Środowiska dla Dzielnicy Bemowo informuje, iż użytkownikiem wieczystym terenu przy ul. Człuchowskiej 25, na którym znajduje się Hala Targowa „WOLA” oraz przyległe do niej targowisko jest Handlowa Spółdzielnia Pracy Hala Targowa „WOLA” z siedzibą przy ul. Człuchowskiej 25. Na dołączonej mapce kolorem czerwonym oznaczono granice działki, której użytkownikiem wieczystym jest HSP Hala Targowa „WOLA” (działka nr ew. 17 w obrębie 6-12-08).

Jednocześnie informuję, iż Wydział Ochrony Środowiska pismem z dnia 25 października br. zwrócił się do HSP Hala Targowa „WOLA” o podjęcie niezbędnych działań w celu zapewnienia należytej czystości i estetyki terenu targowiska oraz przyległych do niego chodników, tak aby prowadzona działalność handlowa nie oddziaływała negatywnie na czystość i estetykę.

W załączeniu:

1. Kserokopia pisma Wiceprzewodniczącego Rady Dzielnicy Bemowo UD-I-WOR-KJE-00581-88-1/10 z dnia 15 października 2010 r.
2. Mapa terenu u zbiegu ulic Człuchowskiej i Powstańców Śląskich.

Urząd Miasta Stołecznego Warszawy  
Urząd Dzielnicy Bemowo  
Wydział Obsługi Rady Dzielnicy Bemowo

Wpłynęło: 2010 -10- 25

Nr: UD-I-WOR-KJE-00581-88-2110

*[Signature]*  
ZASTĘPCA BURMISTRZA  
Dzielnicy Bemowo m. st. Warszawy

*Bohdan Szulczyński*

Do wiadomości:  
Wydział Organizacyjny  
w miejscu

D-T-WOR-S/529/10

Urząd Dzielnicy Bemowo  
Wydział Ochrony Środowiska

Wpłynęło 2010-10-22

Warszawa, 15 października 2010 r.

Rafał Dorosiński  
Wiceprzewodniczący Rady  
Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy

podpis

*[Handwritten signatures and notes]*  
Pan Jarosław Dąbrowski  
15.10.2010

Urząd Miasta Stołecznego Warszawy  
Urząd Dzielnicy Bemowo  
Wydział Obsługi Rady Dzielnicy Bemowo

Wpłynęło 2010-10-19

Nr UD.T-WOR-KJE-00581-88-1110

Pan Jarosław Dąbrowski  
Burmistrz Dzielnicy Bemowo  
m.st. Warszawy

22.10.2010

*Szanowny Panie Burmistrza*

Hala Wola i sąsiadujący z nią bazar jest ważnym punktem handlowym na mapie Jelonek. Niestety, bazar ten do najbardziej estetycznych nie należy. Choć spełnia ważną rolę będąc stałym elementem jelonkowskiego krajobrazu to jego funkcjonowanie, obok wielu korzyści, rodzi także pewne problemy. Związane są one z utrzymaniem w ładzie i porządku terenu znajdującego się w bezpośrednim sąsiedztwie bazaru. Notorycznie zaśmiecone są chodniki na których znaleźć można odpadki i resztki z targowiska.

W związku z powyższym proszę o podjęcie właściwych działań i zwrócenie się do odpowiedzialnych służb o zapewnienie czystości terenu.

Ponadto, proszę o informację o stan prawny nieruchomości na której znajduje się bazar, jak również o wskazanie właściciela także samej Hali Wola.

SEKRETARIAT BURMISTRZA  
Dzielnicy Bemowo m. st. Warszawy  
Wpłynęło 2010-10-21  
Nr .....

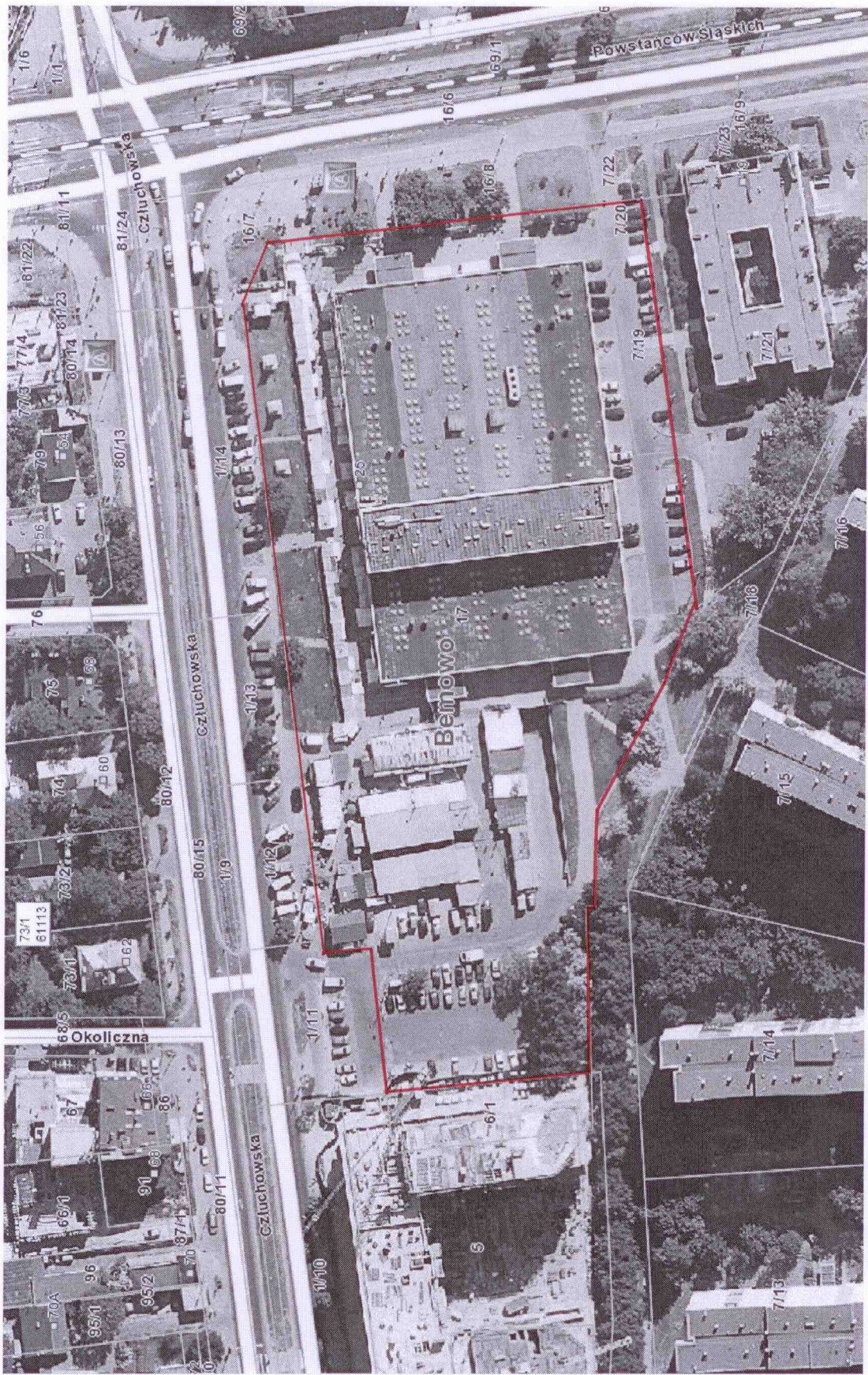
*[Handwritten signature]*

Rafał Dorosiński

*P. S. Kubiś  
22.10.10  
Tępa*

SEKRETARIAT ZASTĘPCY BURMISTRZA  
Dzielnicy Bemowo m. st. Warszawy  
Wpłynęło 2010-10-22  
Nr .....

*[Handwritten signature]*





Zastępca Burmistrza Dzielnicy Bemowo  
Miasta Stołecznego Warszawy

ul. Powstańców Śląskich 70, 01-381 Warszawa  
tel. 022 533 75 04, faks 022 533 79 10  
b.szulczyński@bemowo.waw.pl

Warszawa, dn. 25 października 2010 r.

UD-I-WOŚ.SMR.7062-ŚŚ / 2 / 10

**Handlowa Spółdzielnia Pracy  
Hala Targowa „WOLA”  
ul. Człuchowska 25  
01-360 Warszawa**

W związku z pismem Pana Rafała Dorosińskiego – Wiceprzewodniczącego Rady Dzielnicy Bemowo z dnia 15 października 2010 r. (kserokopia pisma w załączeniu) Wydział Ochrony Środowiska dla Dzielnicy Bemowo zwraca się do Państwa, jako użytkownika wieczystego działki oznaczonej nr 17 w obrębie 6-12-08 przy ul. Człuchowskiej 25 w Warszawie, o podjęcie niezbędnych działań w celu zapewnienia należytej czystości i estetyki terenu targowiska oraz przyległych do niego chodników, tak aby prowadzona na Państwa terenie działalność handlowa, nie oddziaływała negatywnie na czystość i estetykę otoczenia Hali Targowej „WOLA”.

W załączeniu:

Kserokopia pisma Wiceprzewodniczącego Rady Dzielnicy Bemowo  
UD-I-WOR-KJE-00581-88-1/10 z dnia 15 października 2010 r.

ZASTĘPCA BURMISTRZA  
Dzielnicy Bemowo m. st. Warszawy

*Bohdan Szulczyński*